

**Geschäftsführung  
Sportausschuss**

Herr Willms

Telefon: (0221) 221 31203

Fax: (0221) 221 31244

E-Mail: peter.willms@stadt-koeln.de

Datum: 20.09.2013

**Niederschrift**

über die **Sitzung des Sportausschusses** in der Wahlperiode 2009/2014 am Dienstag, dem 10.09.2013, 17:00 Uhr bis 17:40 Uhr, Rathaus Spanischer Bau, Theoburauen-Saal (Raum-Nr. B 121)

**Anwesend waren:****Vorsitzender**

Herr Peter Kron SPD

**Stimmberechtigte Mitglieder**

Herr Götz Bacher	SPD	
Herr Wolfgang Bosbach	SPD	
Herr Franz Philippi	SPD	
Herr Bernhard Ensmann	CDU	
Herr Jürgen Koch	CDU	i.V. van Benthem

**Stimmberechtigte Mitglieder**

Herr Andreas Köhler	CDU	
Herr Klaus Koke	CDU	
Herr Karsten Kretschmer	GRÜNE	
Herr Manfred Richter	GRÜNE	
Herr Dr. Ralf Unna	GRÜNE	i.V. Thelen

**Stimmberechtigte Mitglieder**

Herr Ulrich Breite	FDP	
Herr Jörg Uckermann	pro Köln	bis 17:35 Uhr!

**Mitglieder mit beratender Stimme nach § 58 Absatz 1 Satz 7 bis 12 Gemeindeordnung Nordrhein-Westfalen**

Herr Felix Schulte DIE LINKE

**Sachkundige Einwohnerinnen und Einwohner mit beratender Stimme**

Herr Volker Lemken auf Vorschlag der CDU

Herr Theo Rüben	auf Vorschlag der CDU
Herr Norbert Bruhn	(FDP) auf Vorschlag der Grünen
Herr Dieter Göbel	auf Vorschlag der Grünen
Herr Prof. Dr. Rouven Bodenheimer	auf Vorschlag der FDP
Herr Joachim Schulz	auf Vorschlag der Linken

### **Sachkundige Einwohnerinnen und Einwohner nach § 22 und § 23 der Hauptsatzung**

Frau Sandra Meinert	auf Vorschlag der StadtAG Behindertenpolitik
Frau Maria Blank	auf Vorschlag der Seniorenvertretung

### **Verwaltung**

Frau Beigeordnete Dr. Agnes Klein  
Herr Dieter Sanden  
Herr Sascha Mießeler  
Herr Thomas Schneider  
Herr Heinz-Willi Schmitz  
Herr Peter Willms

### **Presse**

### **Zuschauer**

### **Entschuldigt fehlen:**

### **Stimmberechtigte Mitglieder**

Herr Henk Benthem van	CDU
Frau Elisabeth Thelen	GRÜNE

### **Sachkundige Einwohnerinnen und Einwohner mit beratender Stimme**

Herr Dirk Stoeveken	auf Vorschlag der Grünen
Herr Tony-Xaver Fiedler	auf Vorschlag pro Köln

### **Gäste**

Herr Dr. Bernd Steegmann	Gaststatus StadtSportBund Köln
--------------------------	--------------------------------

Vor Eintritt in die Tagesordnung weist RM Kron auf die Tischvorlage zu TOP 11.6 hin. Herr Stoeveken, RM Thelen, RM van Benthem, Herr Dr. Steegmann und Herr Fiedler sind für die Sitzung entschuldigt.

Anschließend wird die aktualisierte Tagesordnung entsprechend der umgedruckten Tischvorlage genehmigt.

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

#### **1 Gleichstellungsrelevante Themen**

#### **2 Mitteilungen der Verwaltung**

- 2.1 Namensrechte Stadion Müngersdorf  
2688/2013
- 2.2 Triathlon / Schwimmen, Fühlinger See  
2742/2013
- 2.3 Titelverleihung "NRW-Sportschule" zum Schuljahr 2014/2015  
2682/2013
- 2.4 Mitgliedschaften der Stadt Köln  
2826/2013
- 2.5 Interkulturelles Maßnahmenprogramm (4241/2012) - weiteres Verfahren  
2907/2013

#### **3 Beantwortung von Anfragen**

#### **4 Anträge gemäß der Geschäftsordnung des Rates**

- 4.1 Beleuchtete Joggingstrecke – Spenden bewahren  
AN/0987/2013

#### **5 Anfragen gemäß der Geschäftsordnung des Rates**

- 5.1 Rabattangebot des Agrippabades  
AN/1041/2013

#### **6 Ausschuss-Empfehlungen an den Rat/andere Ausschüsse/Bezirksvertretungen**

- 6.1 Freigabe einer investiven Auszahlungsermächtigung zur Gewährung von städtischen Zuschüssen zu Baumaßnahmen  
hier: Zuschuss an den FC Viktoria Köln 1904 e.V.  
1962/2013
- 6.2 Finanzmittel "Sportler austausch von und in Kölner Partnerstädte" in Höhe von 25.000,00 €, HJ 2013  
1988/2013

6.3 Betriebskostenförderung 2013 an das Kölner Fanprojekt  
2544/2013

6.4 Sportanlage Am Damm, Köln-Weiß  
Sanierung und Optimierung des Spielfeldbelages und der Entwässerung so-  
wie der Erstellung einer Bewässerungsmöglichkeit  
hier: Baubeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen im  
HJ 2013  
2759/2013

## **7 Entscheidungen**

7.1 Sportanlage Friedrich-Karl-Str., Köln-Nippes  
hier: Generalsanierung der Sportanlage mit Umbau des Tennenplatzes in ein  
Kunstrasenspielfeld, Instandsetzung der nördlich liegenden Freiflächen, Er-  
stellung Wasserzapfstellen und Modernisierung Trainingsbeleuchtungsanlage  
2816/2013

7.2 Sportanlage Kolkrabenweg in Köln-Vogelsang  
hier: Kieselrot- und Generalsanierung der Sportanlage Kolkrabenweg in Köln-  
Vogelsang mit Umwandlung Tennenplatz in ein Kunstrasenspielfeld, Instand-  
setzung der nördlich liegenden Freiflächen, Modernisierung Trainingsbeleuch-  
tungsanlage und Errichtung Wasserzapfstellen  
2817/2013

7.3 Sportanlage Wuppertaler Str., Köln-Mülheim  
hier: Generalsanierung der Sportanlage mit Umbau des Tennenplatzes in ein  
Kunstrasenspielfeld  
2755/2013

7.4 Beschaffung von Sportplatzdeckenmaterial und Tennismehl  
2852/2013

## **8 Anfragen**

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

### **9 Mitteilungen**

### **10 Beantwortung von Anfragen**

### **11 Ausschuss-Empfehlungen an den Rat/andere Ausschüs- se/Bezirksvertretungen**

11.1 Prüfbericht Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen auf der  
Sport- und Erholungsanlage Fühlinger See durch 52 - Sportamt  
2163/2013

- 11.2 Vorzeitige Verlängerung von Mietverträgen (hier: FC Viktoria Köln 1904 e.V.)  
2735/2012
- 11.3 Vorzeitige Verlängerung eines Mietvertrages (hier: TV Dellbrück 1895 e.V.)  
2524/2013
- 11.4 vorzeitige Verlängerung eines langfristigen Mietvertrages (hier: Freies Orts-  
kartell 1923 e.V. Dünnwald)  
1337/2013
- 11.5 Vermietung des Grundstücks Freimersdorfer Weg (hier: Telekom-Post-  
Sportgemeinschaft e.V.)  
2769/2013
- 11.6 Bestellung eines Erbbaurechtes, Grundstück Herler Ring in Köln-Buchheim  
2950/2013

## **12 Entscheidungen**

## **I. Öffentlicher Teil**

### **1 Gleichstellungsrelevante Themen**

**Keine**

### **2 Mitteilungen der Verwaltung**

#### **2.1 Namensrechte Stadion Müngersdorf 2688/2013**

**Kenntnis genommen**

#### **2.2 Triathlon / Schwimmen, Fühlinger See 2742/2013**

**Kenntnis genommen**

#### **2.3 Titelverleihung "NRW-Sportschule" zum Schuljahr 2014/2015 2682/2013**

**Kenntnis genommen**

#### **2.4 Mitgliedschaften der Stadt Köln 2826/2013**

**Kenntnis genommen**

Der Sportausschuss begrüßt ausdrücklich die den Sport betreffenden Mitgliedschaften in der Auflistung.

#### **2.5 Interkulturelles Maßnahmenprogramm (4241/2012) - weiteres Verfahren 2907/2013**

**Kenntnis genommen**

### **3 Beantwortung von Anfragen**

### **4 Anträge gemäß der Geschäftsordnung des Rates**

#### **4.1 Beleuchtete Joggingstrecke – Spenden bewahren AN/0987/2013**

Herr Schulz erläutert die Antragstellung im Sinne der Antragsbegründung. Frau Dr. Klein verweist auf das vorliegende artenschutzrechtliche Gutachten vom 24.06.2013. Das Gutachten wurde verwaltungsintern diskutiert. Es wird Ende September ein Gespräch zwischen Frau Dr. Klein, Frau Reker und dem Umwelt- und Verbraucherschutzamt geben, mit der Zielsetzung, zu prüfen, ob es trotz der gutachterlichen Stellungnahme Möglichkeiten gibt, das Projekt beleuchtete Laufstrecke doch zu verwirklichen. Das Prüfergebnis wird dem Sportausschuss in den Novembersitzung (07.11.2013) vorgestellt.

Anschließend besteht interfraktionell Einvernehmen, die Entscheidung über den Antrag bis zur Novembersitzung zurückzustellen.

#### **Beschluss:**

1. Die Verwaltung möge prüfen, ob der Realisierung einer beleuchteten Joggingstrecke in der Streckenvariante auf den Poller Wiesen ökologische oder andere Gründe entgegenstehen.
2. Die aktuellen Kosten der Streckenführung an den Poller Wiesen werden ermittelt.
3. Der Sportausschuss fordert den Verein Sportstadt Köln e. V. auf, weitere Spenden für dieses Projekt einzuwerben und dafür Sorge zu tragen, dass die vorhandenen Spendenzusagen nicht verfallen.
4. Das Projekt ist ausschließlich über nicht-kommunale Mittel wie Spenden oder Zuschüsse Dritter zu finanzieren.

#### **Abstimmungsergebnis:**

zurückgestellt

### **5 Anfragen gemäß der Geschäftsordnung des Rates**

#### **5.1 Rabattangebot des Agrippabades AN/1041/2013**

Die KölnBäderGmbH wurde um Stellungnahme gebeten. Die Stellungnahme wird zur nächsten Sitzung vorgelegt.

### **6 Ausschuss-Empfehlungen an den Rat/andere Ausschüsse/Bezirksvertretungen**

#### **6.1 Freigabe einer investiven Auszahlungsermächtigung zur Gewährung von städtischen Zuschüssen zu Baumaßnahmen hier: Zuschuss an den FC Viktoria Köln 1904 e.V. 1962/2013**

Der Sportausschuss dankt der Verwaltung für die Vorlage. Anschließend beantwortet Herr Sanden eine ergänzende Fragestellung von RM Richter (Zuschussanträge).

**Beschluss:**

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe einer investiven Auszahlungsermächtigung in Höhe von 600.000,00 € im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 11, Auszahlung von aktivierbaren Zuwendungen (Sportpauschale) Hj. 2013 zur Gewährung eines städtischen Zuschusses an den FC Viktoria Köln zum Umbau und Erweiterung des Vereinsheims im Höhenberger Sportpark. Es handelt sich um die Verwendung von zweckgebundenen Mitteln aus der Sportpauschale.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

Herr Bruhn nimmt an Beratung und Abstimmung nicht teil.

**6.2 Finanzmittel "Sportler austausch von und in Kölner Partnerstädte" in Höhe von 25.000,00 € HJ 2013 1988/2013**

RM Kron zeigt sich erfreut über die Förderung der genannten Projekte. Dies wird interfraktionell bestätigt. Herr Sanden beantwortet eine ergänzende Fragestellung von RM Uckermann (Information über Förderrichtlinien, die der Sportausschuss beschlossen hat).

**Beschluss:**

Der Finanzausschuss beschließt vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung 2013/2014 die Freigabe von zahlungswirksamen Aufwandsermächtigungen in Höhe von 25.000,00 €, im Teilergebnisplan 0801, Sportförderung, bei Zeile 13 (Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen), Haushaltsjahr 2013.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

**6.3 Betriebskostenförderung 2013 an das Kölner Fanprojekt 2544/2013**

**Beschluss:**

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – beschließt vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung 2013, die im Haushaltsjahr 2013 zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel in Höhe von 47.400,- Euro an die Jugendzentren Köln gGmbH als Träger des Kölner Fanprojekts zu gewähren.

Die Mittel stehen im Teilergebnisplan 0604 Kinder- und Jugendarbeit, Teilplanzeile 15 (Transferaufwendungen), zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

**6.4 Sportanlage Am Damm, Köln-Weiß  
Sanierung und Optimierung des Spielfeldbelages und der Entwässerung  
sowie der Erstellung einer Bewässerungsmöglichkeit  
hier: Baubeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen im HJ 2013  
2759/2013**

**Beschluss:**

Der Sportausschuss beauftragt die Verwaltung, auf der Basis der vorgelegten Kostenberechnung mit der Durchführung der Sanierung des Großspielfeldes inkl. Be- und Entwässerungsanlagen auf der Sportanlage Am Damm in Köln-Weiß mit voraussichtlichen Kosten in Höhe von 347.000,00 € (incl. bereits verausgabter Planungskosten in Höhe von 40.000,00 €).

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 307.000,00 € im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlungen für Baumaßnahmen (Sportpauschale), Hj. 2013.

Die Vorschriften des § 82 GO NW werden berücksichtigt, da es sich um die Verwendung zweckgebundener Einzahlungen der Sportpauschale handelt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

**7 Entscheidungen**

**7.1 Sportanlage Friedrich-Karl-Str., Köln-Nippes  
hier: Generalsanierung der Sportanlage mit Umbau des Tennenplatzes in ein Kunstrasenspielfeld, Instandsetzung der nördlich liegenden Freiflächen, Erstellung Wasserzapfstellen und Modernisierung Trainingsbeleuchtungsanlage  
2816/2013**

Der Sportausschuss dankt für die Vorlagen und lobt die Verwaltung für die zeitnahe Vorlage der Beschlussempfehlungen zu den TOP's 7.1 bis 7.3, die auf der Basis der beschlossenen Prioritätenliste eingebracht werden.

In diesem Zusammenhang weist RM Kron auf den als Tischvorlage präsentierten Flyer der Sportverwaltung zu den Kunstrasenplätzen in Köln hin. Herr Göbel erklärt, dass der Flyer in einer sehr angenehmen und bürgerfreundlichen Sprache angelegt ist und spricht der Verwaltung hierfür ein Kompliment aus. Dies wird interfraktionell bestätigt.

**Beschluss:**

Der Sportausschuss beauftragt - im Vorgriff auf die Behandlung in der Bezirksvertretung Nippes - die Verwaltung, vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung 2013/2014 mit der Planung und Kostenermittlung für die Generalsanierung der Sportanlage Friedrich-Karl-Straße mit Belagsänderung von einem Tennenplatz in einen Kunstrasenplatz inkl. der Instandsetzung der nördlich liegenden Freiflächen, der Errichtung von Ballfangzäunen, dem Bau von Wasserzapfstellen sowie der Modernisierung der Trainingsbeleuchtungsanlage und Einzelmaßnahmen der Gebäudesanierung. Für die Hochbaumaßnahmen der Gebäudesanierungen soll die städtische Gebäudewirtschaft mit der Planung und Kostenermittlung beauftragt werden.

Im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlung für Baumaßnahmen stehen im HJ 2013 investive Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 98.000,-- € zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

**7.2 Sportanlage Kolkrabenweg in Köln-Vogelsang  
hier: Kieselrot- und Generalsanierung der Sportanlage Kolkrabenweg in Köln-Vogelsang mit Umwandlung Tennenplatz in ein Kunstrasenspielfeld, Instandsetzung der nördlich liegenden Freiflächen, Modernisierung Trainingsbeleuchtungsanlage und Errichtung Wasserzapfstellen  
2817/2013**

**Beschluss:**

Der Sportausschuss beauftragt – im Vorgriff auf die Behandlung in der Bezirksvertretung Ehrenfeld - die Verwaltung, vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung 2013/2014 mit der Planung und Kostenermittlung für die Kieselrot- und Generalsanierung der Sportanlage Kolkrabenweg mit Belagsänderung von einem Tennenplatz in einen Kunstrasenplatz inkl. der Instandsetzung der nördlich liegenden Freiflächen, der Errichtung von Ballfangzäunen, dem Bau von Wasserzapfstellen sowie der Modernisierung der Trainingsbeleuchtungsanlage.

Die Planungskosten betragen voraussichtlich 160.000 €. Die Sportverwaltung wird ermächtigt, die städtische Gebäudewirtschaft mit der Durchführung der Planung und Kostenermittlung zu beauftragen.

Im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlung für Baumaßnahmen, stehen im HJ. 2013 investive Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 160.000 € zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

**7.3 Sportanlage Wuppertaler Str., Köln-Mülheim  
hier: Generalsanierung der Sportanlage mit Umbau des Tennenplatzes in ein Kunstrasenspielfeld  
2755/2013**

**Beschluss:**

Der Sportausschuss beauftragt die Verwaltung – im Vorgriff auf die Behandlung in der Bezirksvertretung Mülheim - , vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung 2013/2014 mit der Planung und Kostenermittlung für die Generalsanierung und Modernisierung der Sportanlage Wuppertaler Straße mit Belagsänderung von Tennenplatz in einen Kunstrasenplatz inkl. der Errichtung von Ballfangzäunen, dem Bau von Wasserzapfstellen sowie der Modernisierung der Trainingsbeleuchtungsanlage der Schulsporeinrichtungen inkl. der Errichtung eines Umkleide- und Sanitärgebäudes.

Im Haushaltsjahr 2013 stehen investive Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 90.000,-- € im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlung für Bau-  
maßnahmen, (Investitionsprogramm Sportstätten) zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

**7.4 Beschaffung von Sportplatzdeckenmaterial und Tennismehl  
2852/2013**

**Beschluss:**

Der Sportausschuss beauftragt die Verwaltung, vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung 2013/2014, mit der Ausschreibung und Vergabe für die Sportplatz-  
deckenmaterialien und Tennismehl zur Pflege der Tennen- und Tennisplätze.

Der Sportausschuss beschließt den Verzicht auf den Vergabevorbehalt.

Zur Finanzierung stehen, vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung 2013/2014, Aufwandsermächtigungen im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Teil-  
planzeile 13 (Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen) im Hj. 2013/2014 zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt

**8 Anfragen**

**Keine**

**Gezeichnet:**

**Kron**

**Vorsitzender**

**Gezeichnet:**

**Willms**

**Schriftführer**